

A Young Disciple's Sutra

By Nankichi Niimi

A priest of a mountain temple got ill, so his young disciple went out to chant a sutra instead of him.

The young disciple walked along the way chanting the sutra not to forget it.

'Kimyo, Muryo, Zyuno, Lai'

Then a hare in a rapeseed field spoke to him,

"Young disciple! Young priest!"

"What?"

"Why not play together with me?"

So the young disciple played together with the hare for a while.

"Oh, my Buddha! I forgot the sutra." He cried.

"So instead of sutra, you should chant 'On a narrow path, a peony blossomed.'"

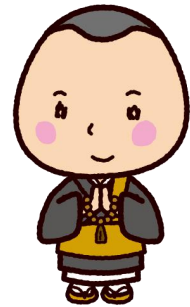
The hare advised him.

The young disciple reached one of the supporters and chanted, in front of a Buddhist altar, the words the hare told him in a lovely voice,

'On a narrow path, A peony blossomed. Blossomed. Blossomed. A peony blossomed'

The people present there were so surprised that they blinked their eyes, and soon began to goggle. They had never heard such an interesting sutra.

When the service was over, the master gave him a Manju(or a bun with a bean-jam filling) with a serious look.



“Thank you so much for your sutra.”

“You’re welcome.”

The young disciple put the Manju into his sleeve. On his way home he didn’t forget to share

the Manju with the hare.(2019/11/1)Original by Niimi Nankichi

小僧さんのお経

山寺の和尚さんが病気になりましたので、かわりに小僧さんが檀家へお経を読みに行きました。お経を忘れないように、小僧さんは道々読んで行きました。

『キミヨ、ムリヨ、ジュノ、ライ』

すると菜種畑の中にもうさぎがいて、

「こ坊主、青坊主。」と呼びました。

「何だい。」

「遊んでおいきよ。」

そこで、小僧さんはうさぎと遊びました。しばらくすると、

「やっ、しまった。お経を忘れちゃった。」と小僧さんが叫びました。

するとうさぎは、

「そんならお経の代わりに、『向こうの細道、牡丹が咲いた。』とお謡いよ。」と教えました。

小僧さんは檀家へ行きました。そして、うさぎの教えてくれたように、仏さまの前で、『向こうの細道、牡丹が咲いた。咲いた。咲いた。牡丹が咲いた。』とかわいい声で詠いました。

聞いていた人々は、びっくりして、目をぱちくりさせました。それからくすくす笑い出しました。こんなかわいいお経は聞いたことがありません。

そこで、ご法事がすむと、檀家のご主人はすました顔で、

「はい、ごくろうさま。」と、お饅頭を小僧さんにあげました。

「ごちそうさま。」

と小僧さんは、お饅頭を頂いて、たもとに入れました。

小僧さんは、帰りにそのお饅頭を、さっきのうさぎにわけてやることを忘れませんでした。（原作：新美南吉）

